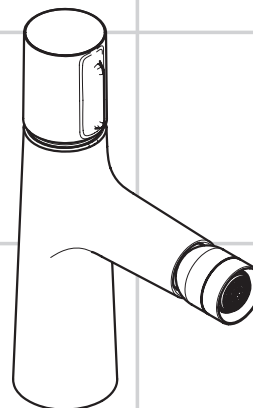
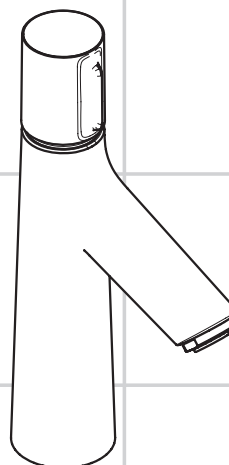


| | | |
|-----------|---|-----------|
| DE | Gebrauchsanleitung / Montageanleitung | 2 |
| FR | Mode d'emploi / Instructions de montage | 4 |
| EN | Instructions for use / assembly instructions | 6 |
| IT | Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione | 8 |
| ES | Modo de empleo / Instrucciones de montaje | 10 |
| NL | Gebruiksaanwijzing / Handleiding | 12 |
| DK | Brugsanvisning / Monteringsvejledning | 14 |
| PT | Instruções para uso / Manual de Instalação | 16 |
| PL | Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu | 18 |
| CS | Návod k použití / Montážní návod | 20 |
| SK | Návod na použitie / Montážny návod | 22 |
| ZH | 用户手册 / 组装说明 | 24 |
| RU | Руководство пользователя / Инструкция по монтажу | 26 |
| HU | Használati útmutató / Szerelési útmutató | 28 |
| FI | Käyttöohje / Asennusohje | 30 |
| SV | Bruksanvisning / Monteringsanvisning | 32 |
| LT | Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos | 34 |
| HR | Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju | 36 |
| TR | Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu | 38 |
| RO | Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare | 40 |
| EL | Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης | 42 |
| SL | Navodilo za uporabo / Navodila za montažo | 44 |
| ET | Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend | 46 |
| LV | Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija | 48 |
| SR | Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu | 50 |
| NO | Bruksanvisning / Montasjeveiledning | 52 |
| BG | Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж | 54 |
| SQ | Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit | 56 |
| AR | دليل الاستخدام / تعليمات التجميع | 58 |



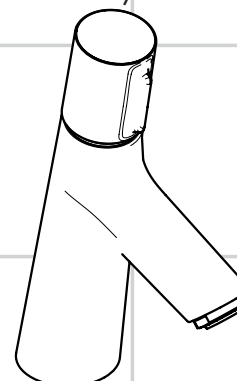
Talis Select S 100

72202000



Talis Select S 100

72042000 / 72043000



Talis Select S 80

72040000 / 72041000



Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
- ⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwater-toevoer dienen vermeden te worden.

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- De uitlaatklep mag enkel gebruikt worden voor het reglementaire gebruik. Het bevestigen van andere voorwerpen, bv. een halfzuil op de uitlaatklep is niet toegestaan.
- Wanneer problemen optreden bij doorloopgeisers of wanneer een grotere waterdoorvoer gewenst is, kan de EcoSmart® (doorstroombegrenzer) die achter de perlator is gemonteerd, makkelijk verwijderd worden.

Technische gegevens

Armatuur standaard met EcoSmart® (doorstroombegrenzer))

| | |
|------------------------------|--------------------|
| Werkdruk: max. | max. 1 MPa |
| Aanbevolen werkdruk: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Getest bij: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatuur warm water: | max. 70 °C |
| Aanbevolen warm water temp.: | 65 °C |
| Thermische desinfectie: | max. 70 °C / 4 min |

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

Symboolbeschrijving



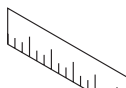
Gebruik geen zuurhoudende silicone!



Instellen (zie blz. 64)

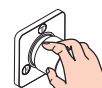
Instellen van de warmwaterbegrenzing. In combinatie met een doorstromer is een warmwaterblokkering niet aanbevelenswaardig.

Maten (zie blz. 66)



Doorstroomdiagram

(zie blz. 67)



Bediening (zie blz. 67)

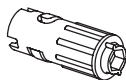
Hansgrohe raadt aan om 's morgens na langere stagnatietijden de eerste halve liter niet als drinkwater te gebruiken.



Onderhoud (zie blz. 68)



Service onderdelen (zie blz. 60)



Toebehoren (behoort niet tot het leveringspakket)

montagesleutel #58085000 (zie blz. 62)



Kit (zie blz. 62)



dichting #98996000 (zie blz. 61)

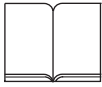


Reinigen

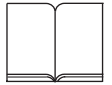
zie bijgevoegde brochure



Keurmerk (zie blz. 72)



| العطل | السبب | العلاج والإصلاح |
|---|----------------------------------|---|
| الماء غير كافٍ | - ضغط الإمداد ليس كافيًا | - افحص ضغط المواسير |
| | - الفلتر متسخ | - قم بتنظيف / تغيير الفلتر |
| تدفق منعكس للمياه! الماء الساخن يندفع في ماسورة البارد أو العكس والخلاط مغلق. | - صمام منع الرجوع متسخ / تالف | - قم بتنظيف صمام منع الرجوع أو تغييره إذا لزم الأمر |
| السخان الفوري لا يعمل | - الفلتر متسخ | - قم بتنظيف / تغيير الفلتر |
| | - صمام منع الرجوع ثابت ولا يتحرك | - قم بتغيير صمام منع الرجوع |
| | - ضغط الإمداد ليس كافيًا | - نزع منظم (تدفق) الماء |
| الصمام ثقيل الحركة/ غير محكم | - Select صمام إيقاف تالف / ملوث | - تغيير Select صمام إيقاف |
| | - تثبيت الترموستات بطريقة خاطئة | - تثبيت منظم ماء جديد (راجع صفحة 64) |



تنبيهات الأمان ⚠️

⚠️ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أضرار الإنحشار أو الجروح.

⚠️ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

⚠️ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.
- يجب استخدام صمام الصرف للأغراض المحددة فقط. غير مسموح بتنشيط أشياء أخرى على صمام الصرف - على سبيل المثال نصف عامود.
- إذا تسبب سخان الماء الجاري في أية مشكلات أو في حالة الرغبة في وجود تدفق أكثر للماء، يجب فك EcoSmart® (محدد تدفق المياه) الموجود خلف تجهيزة التهوية.

المواصفات الفنية

يتم بشكل قياسي إنتاج الخلاط هذا مع EcoSmart® (محدد تدفق المياه)

الحد الأقصى 1 ميجاباسكال
ضغط التشغيل:
0,5 - 0,1 ميجاباسكال به:
ضغط الاختبار:
1,6 ميجاباسكال

(1 ميجاباسكال = 10 بار = PSI 147)
درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 70°C
درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: 65°C
تعقيم حراري: الحد الأقصى 70°C / 4 الدقيقة

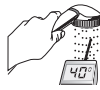
المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

وصف الرمز

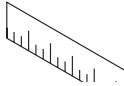
هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



الضبط (راجع صفحة 64)
ضبط تحديد المياه الدافئة. لا ينصح باستخدام محدد المياه الدافئة مع سخان المياه الوتقي.



أبعاد (راجع صفحة 66)

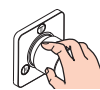


رسم للصرف
(راجع صفحة 67)



التشغيل (راجع صفحة 67)

تتصح شركة هانزجروهي Hansgrohe بعدم استخدام أول نصف لتر من الماء لغرض الشرب وذلك في الصباح أو بعد توقف استخدام الماء لفترات طويلة نسبياً.



الصيانة (راجع صفحة 68)

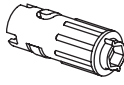


قطع الغيار (راجع صفحة 60)



ملحقات خاصة (غير مدرج مع المحتويات المسلمة)

مفتاح التركيب #58085000 (راجع صفحة 62)



طقم تركيب (راجع صفحة 62)



حلقة منع التسرب #98996000 (راجع صفحة 61)



التنظيف

راجع والكتيب المرفق

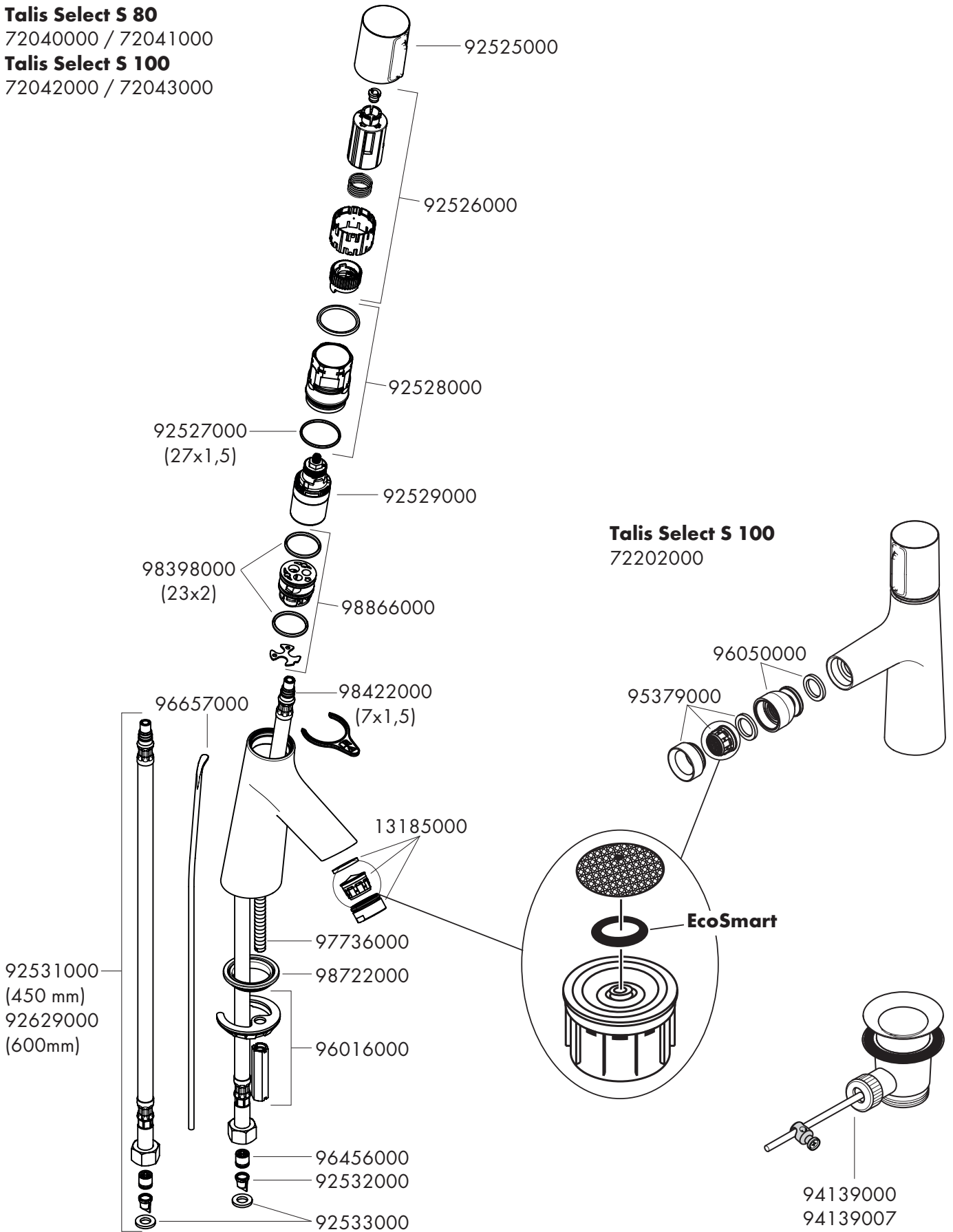


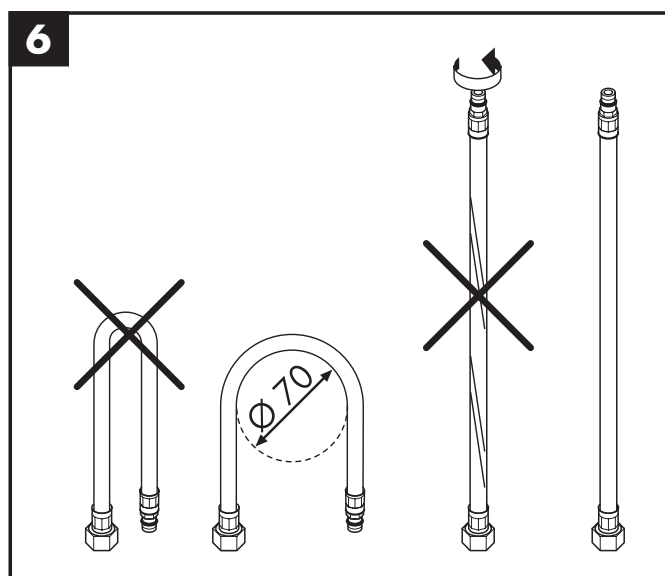
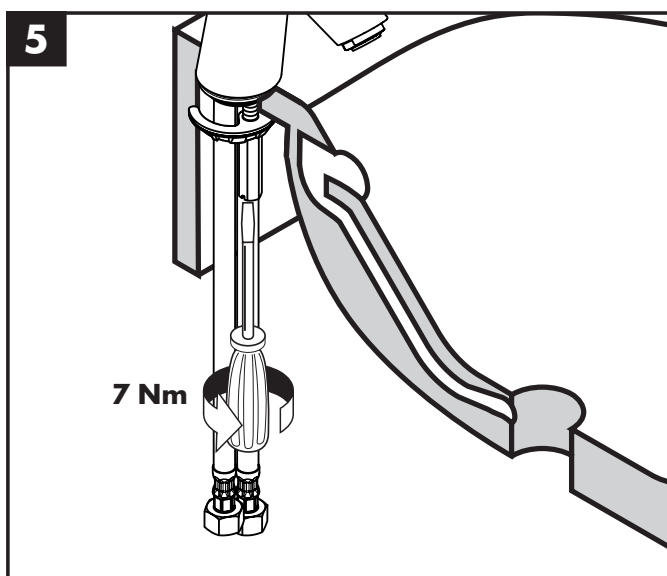
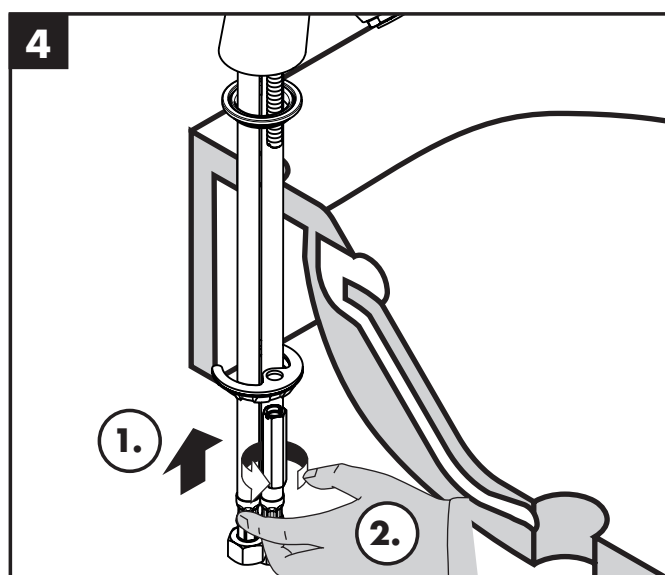
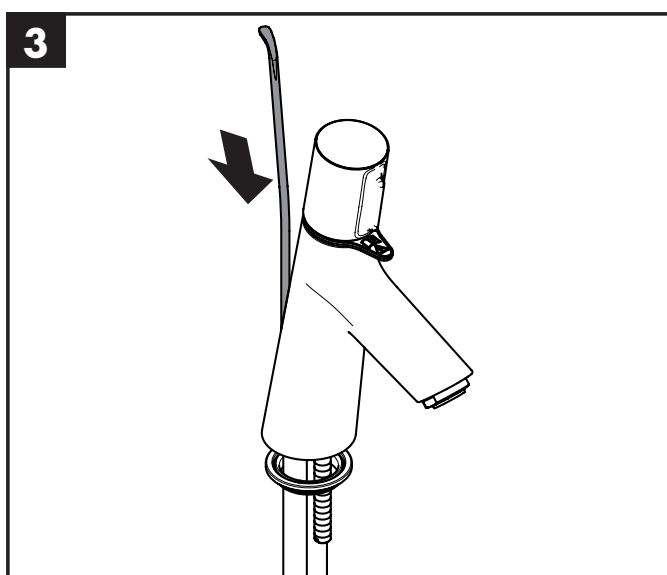
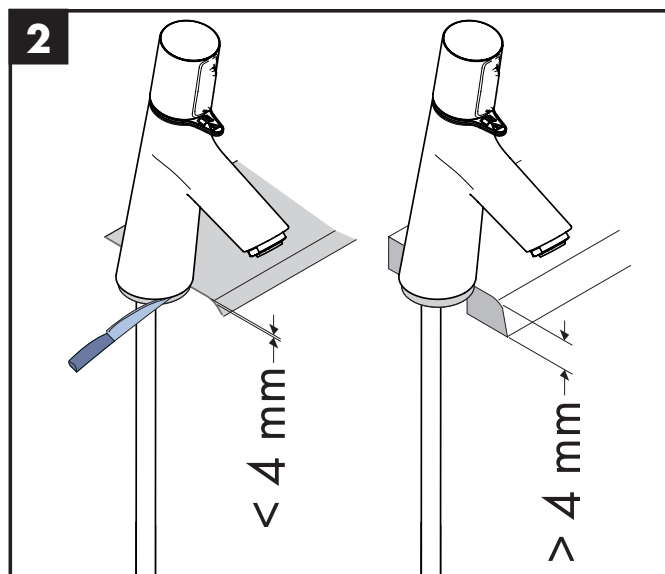
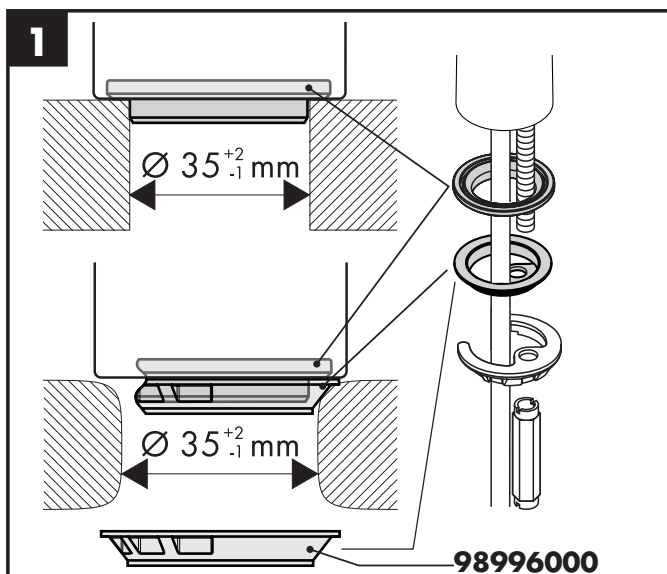
شهادة اختبار (راجع صفحة 72)

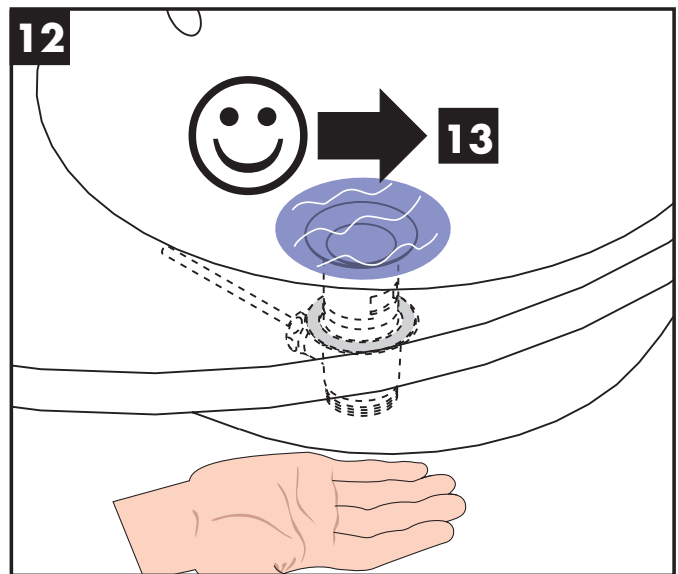
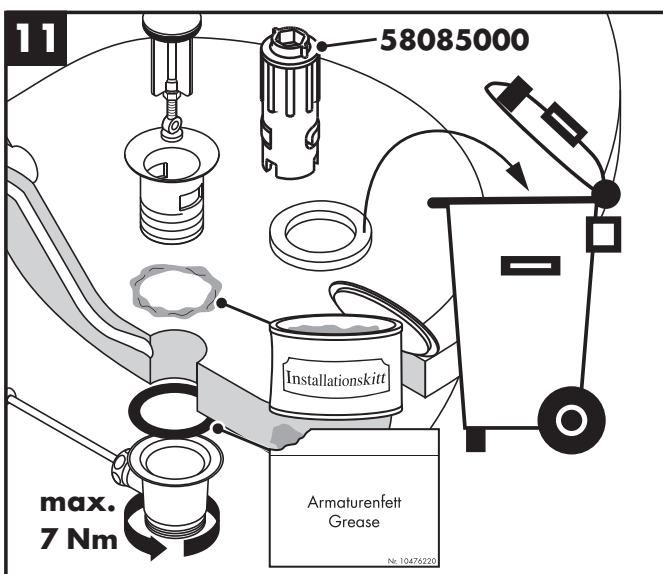
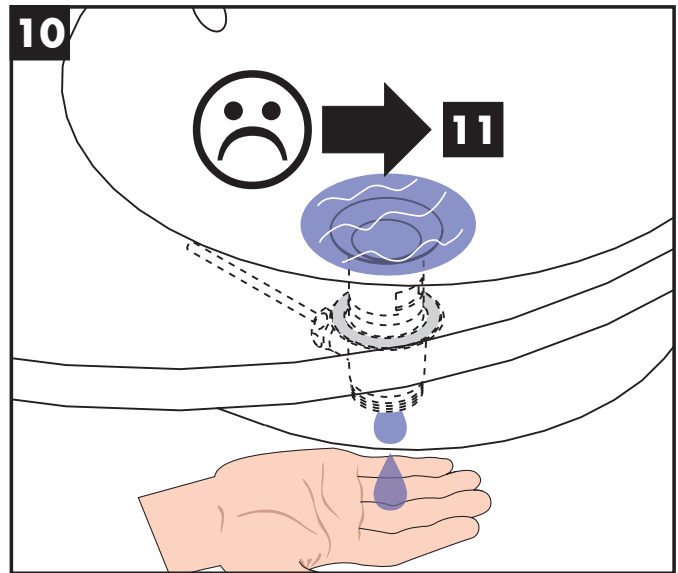
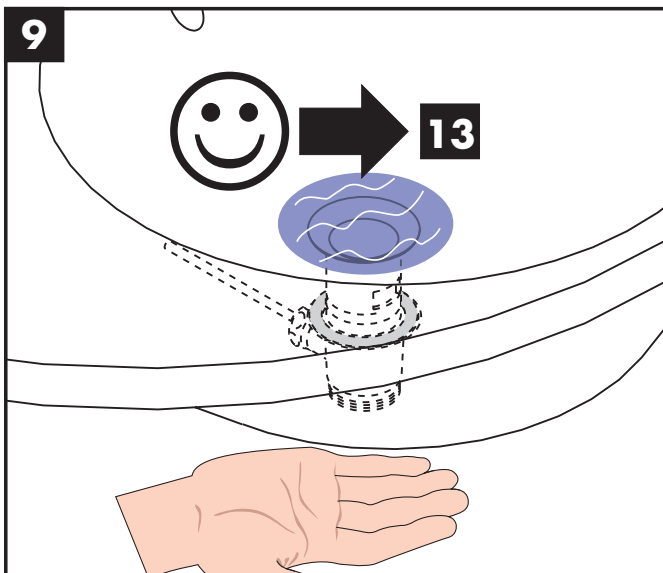
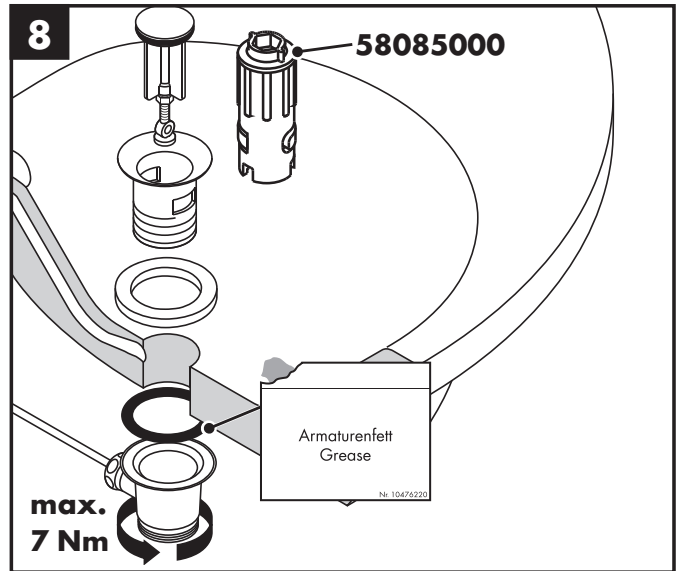
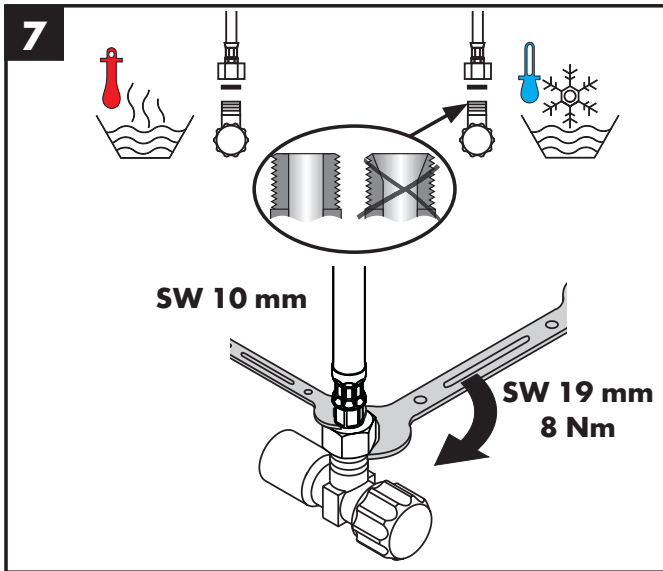
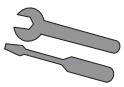


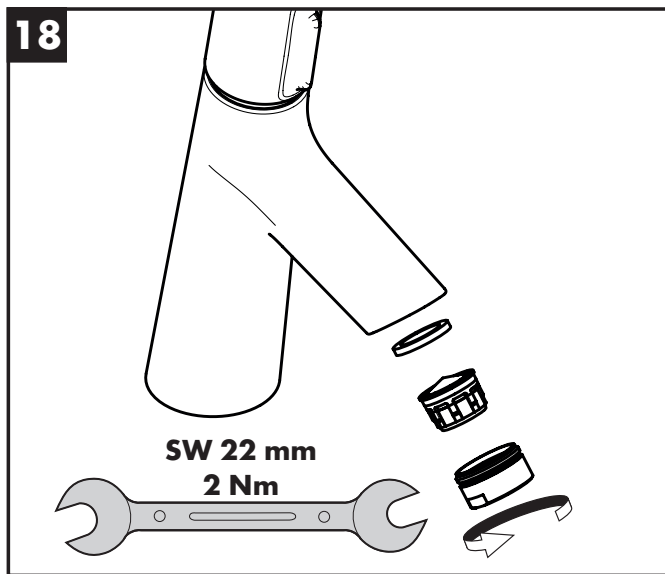
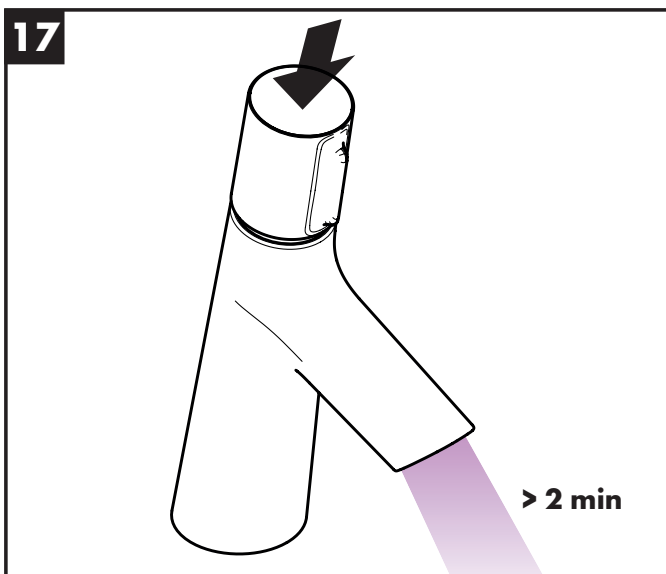
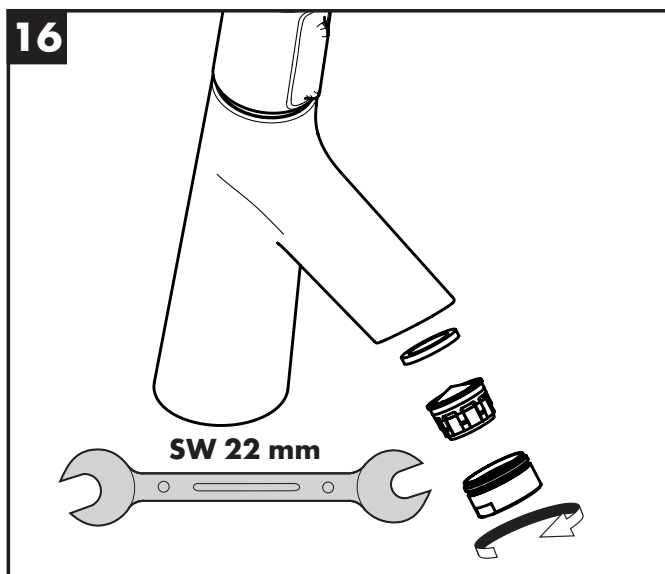
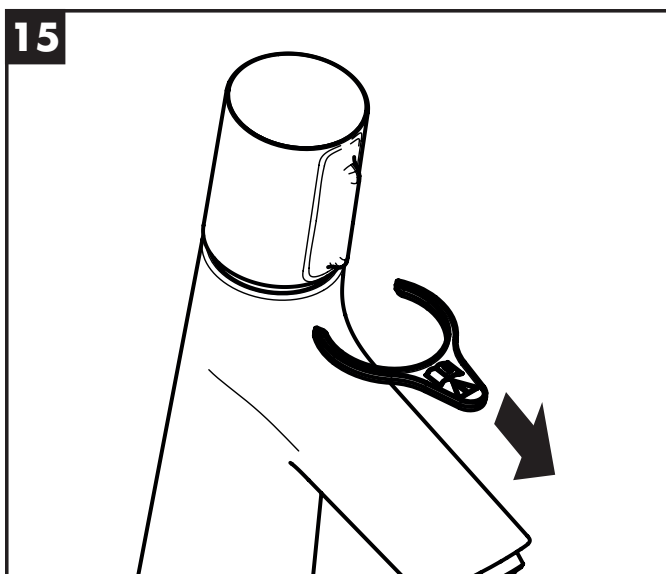
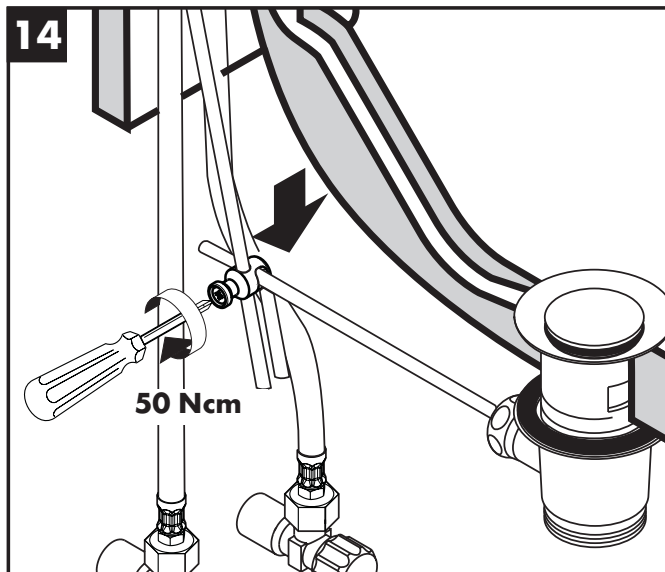
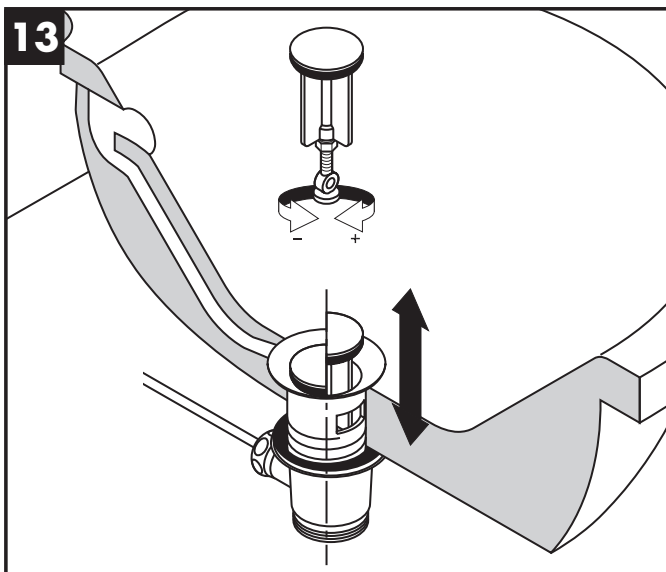
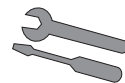


Talis Select S 80
72040000 / 72041000
Talis Select S 100
72042000 / 72043000











60 °C

10 °C

0,3 МПа
0,3 МПа
0,3 میجابسکال

1

Warning symbol: exclamation mark inside a triangle.

2

3

4

5

6

35 °C

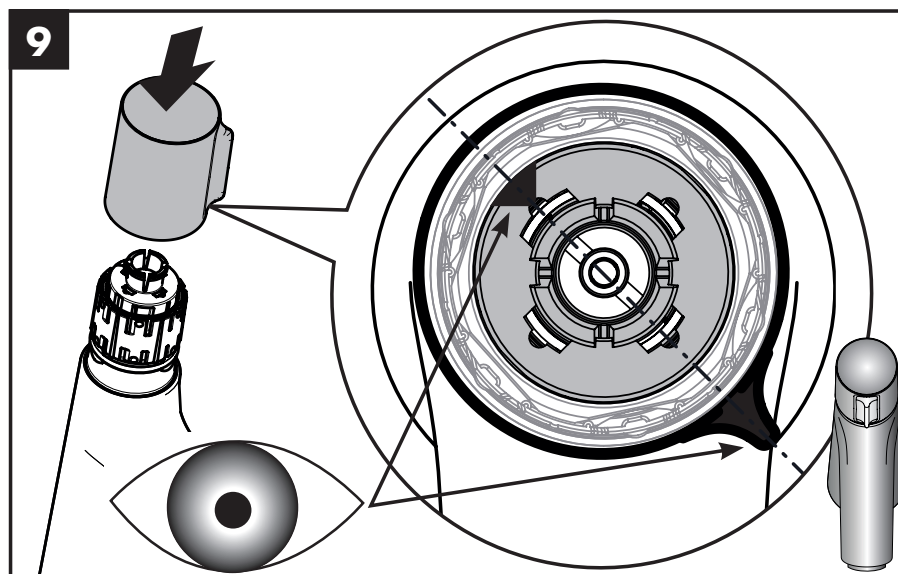
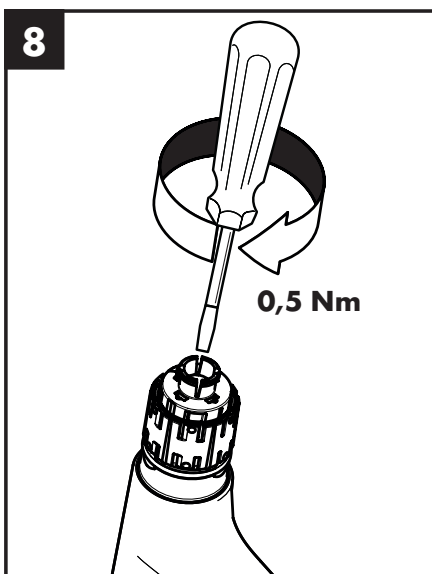
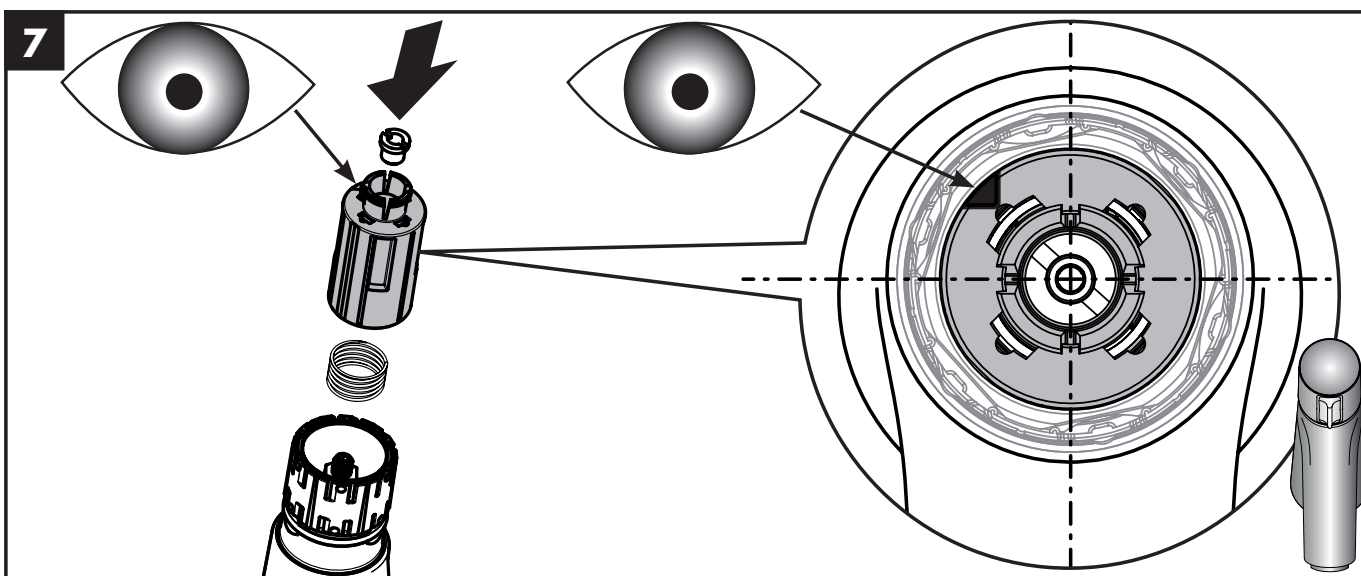
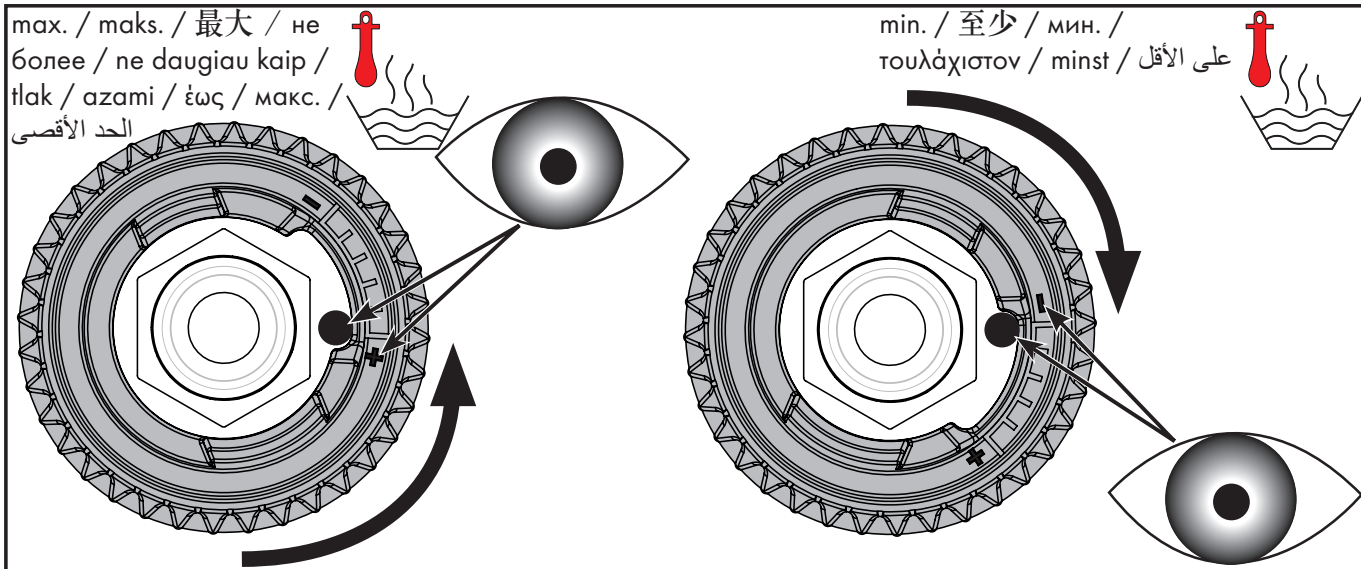
39 °C

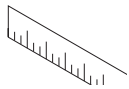
43 °C

47 °C

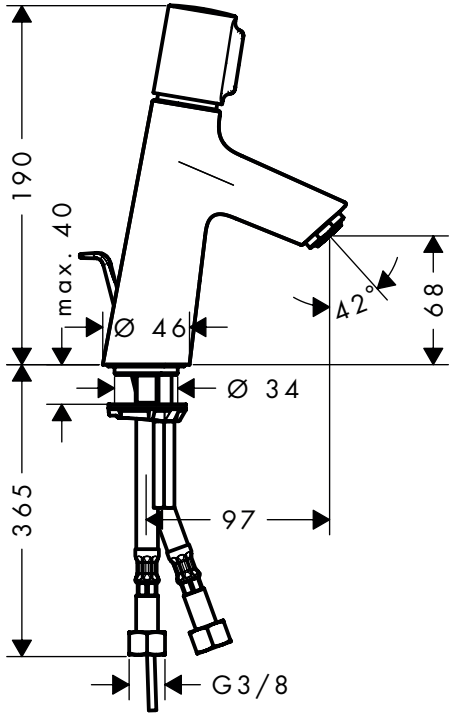
57 °C

60 °C

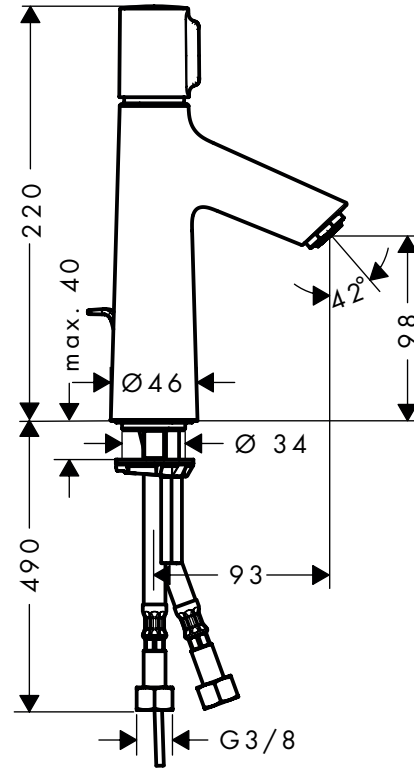




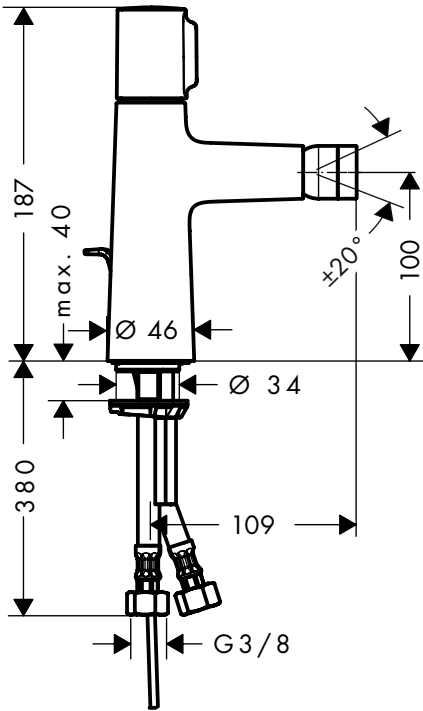
Talis Select S 80 72040000 / 72041000



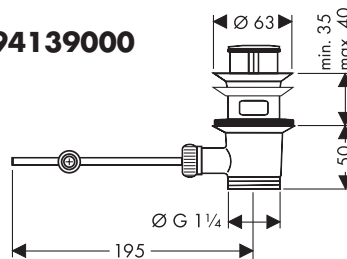
Talis Select S 100 72042000 / 72043000



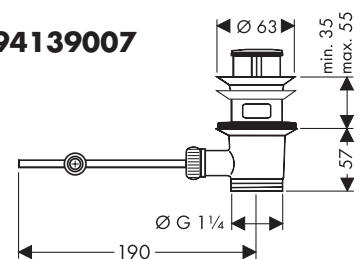
Talis Select S 100 72202000

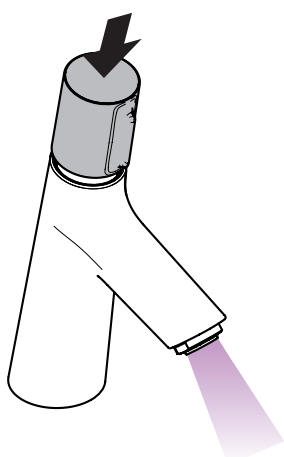
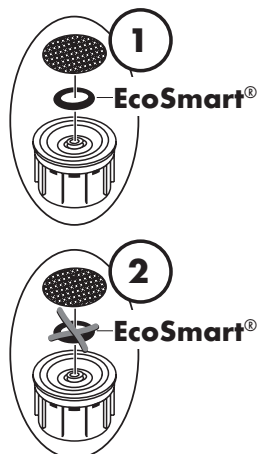
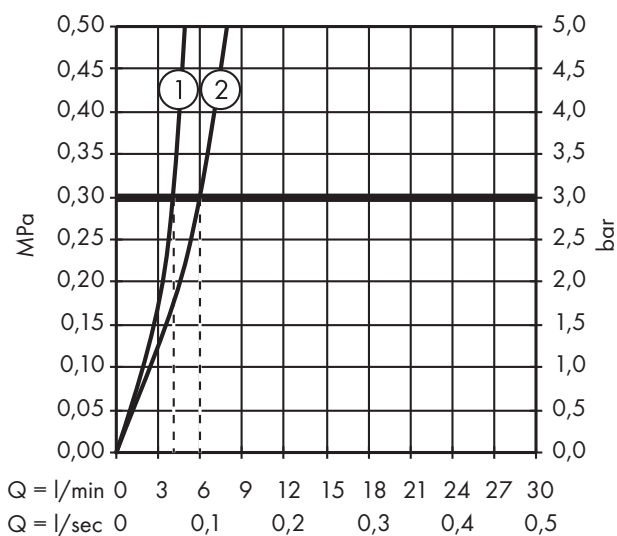


94139000

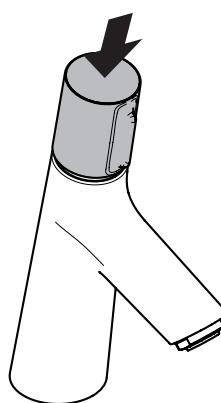


94139007

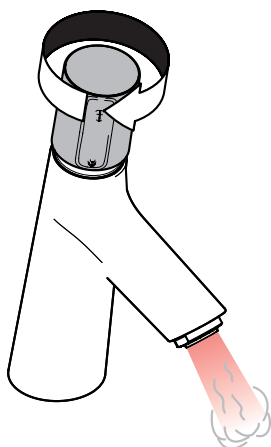




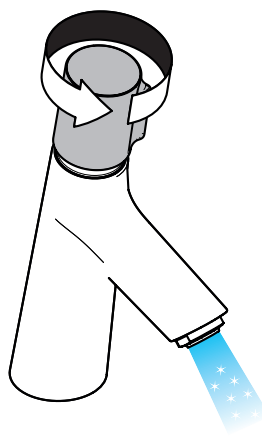
öffnen / ouvert / open / aperto /
abierto / open / åbne / abrir /
otworzyć / otevřít / otvorit / 开 /
открыть / nyitás / avaaminen /
öppna / atidaryti / Отваранье /
açmak / deschide / ανοικτό /
odpreti / avage / atvērt /
otvoriti / åpne / отваряне /
hape / فتح



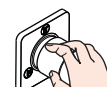
schließen / fermé / close /
chiudere / cerrar / sluiten /
lukke / fechar / zamknąć /
zavřít / uzavriť / 关 / закрыть /
bezárás / sulkeminen / stänga /
uždaryti / Затваранье / kapatmak /
închide / κλειστό / zapreti /
sulgege / aizvērt / zatvori /
lukke / затваряне / mbylle /
إغلاق



warm / chaud / hot /
caldo / caliente / warm /
varmt / quente / ciepła /
teplá / teplá / 热 / горячая /
meleg / lämmin / varmt /
karštas / Vruća voda / sıcak /
cald / ζεστό / toplo / kuum /
karsts / topla / varm / тепло /
i ngrøhtë / ساخن

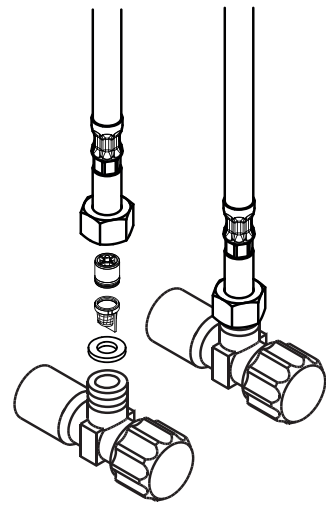
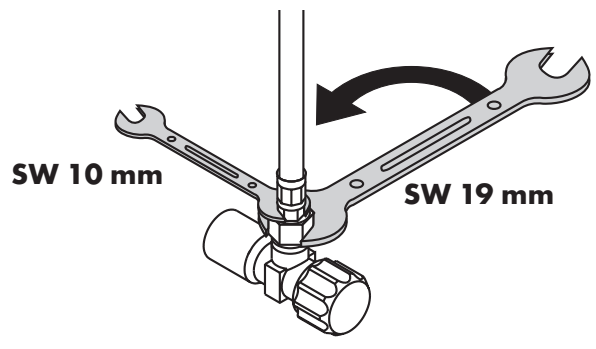


kalt / froid /
cold / freddo / frío / koud /
koldt / fria / zimna / studená /
studená / 冷 / холодная /
hideg / kylmä / kallt / šaltas /
Hladno / soğuk / rece /
κρύο / mrzlo / külm / auksts /
hladno / kaldt / студено / i
ftohtë / بارد

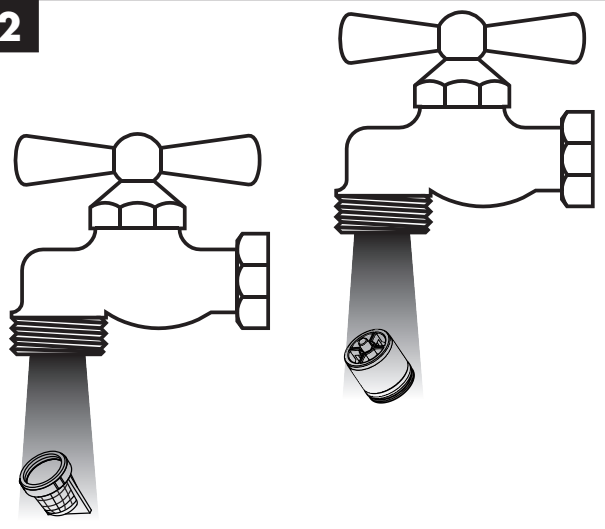




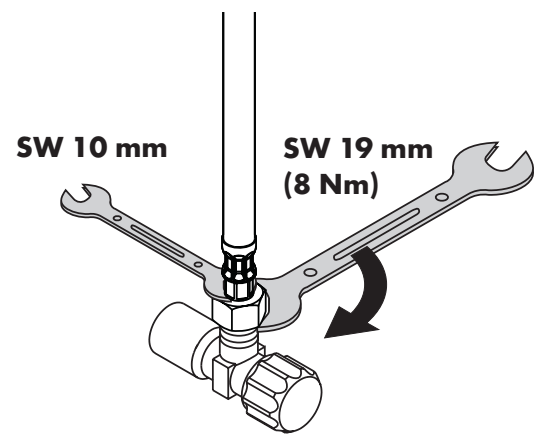
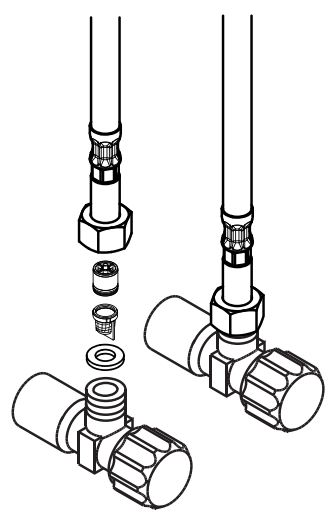
1



2



3





| | P-IX | DVGW | SVGW | ACS | WRAS | ETA |  GODKENDT TIL DRILLEVAND |
|-----------------|-------------|-------------|-------------|------------|-------------|------------|--|
| 72040000 | | | | X | | | 04/00068 |
| 72041000 | | | | X | | | 04/00068 |
| 72042000 | | | | X | | | 04/00068 |
| 72043000 | | | | X | | | 04/00068 |
| 72202000 | | | | X | | | |